



Kadınlara yönelik şiddete hayır!

Bielefelder Interventionsprojekt gegen Gewalt von Männern in Beziehungen

Infos unter:

Stadt Bielefeld | Gleichstellungsstelle für Frauenfragen | fon 0521.512016
Polizeipräsidium Bielefeld | fon 0521.5453550

Die Erweiterung des Flyers durch den Anhang „Besondere Hilfen für Migrantinnen“ ist erstellt worden von den Einrichtungen: Frauen helfen Frauen, Frauenhaus e.V. und der Psychologischen Frauenberatung e.V..

Die Neuauflage und Übersetzung finanzierte das Ministerium für Gesundheit, Soziales, Frauen und Familie des Landes Nordrhein-Westfalen im Rahmen der Förderung örtlicher und regionaler Kooperation gegen häusliche Gewalt.

Göçmenlere için özel hizmetler

Göçmenmeniz mutlaka bu notlara dikkat etmelisiniz:

Maddi Yardım:

İlticacı ya da oturma müsaadesi olan bir göçmen olarak kanunen maddi yardım alma hakkınız var. Her iki durumda da belediyeye yardım talebinde bulunabilirsiniz.

Çocukların Velayet :

Hangi ülkenin kanunlarına göre evlenmiş olursanız olun, çocuklarınızın velayetinin elinizden alınabileceğinden korkmadan kadın sığınma evi gibi kurumdan korunma talep edebilirsiniz.

Bağımsız oturma hakkı:

Oturma iznine sahip olarak evlilik hayatınız en az 2 yılını Almanya'da geçirdiyse, bağımsız oturma hakkınız var.

Eğer bu 2 yıllık süre henüz dolmadıysa, bazı özel durumda oturma izniniz uzatılır. Eşiniz tarafından size ve ya çocuklarınıza şiddet uygulanıyorsa, bu özel durum kapsamına girer.

Alman medeni kanunu:

Eşiniz tarafından tehdit ediliyorsanız mahkeme kararı ile eve yaklaşma ve sizinle temas kurma yasası elde edebilirsiniz. Gerekliyse eşiniz olmadan oturma hakkınızı alabilirsiniz. Bu dilekceyi yerel mahkemeden müracaat etmeniz gerekiyor.

Ait olduğunuz ülkenin medeni kanunu bu şartlarda geçerli değildir.

● Stadt Bielefeld

Bürgeramt/Ausländerabteilung/Yabancılar Dairesi

☎️ Telefon 51-2278 oder 51-6656

Oturma müsaadesi ile ilgili ve boşanma da bilgileri yabancılar dairesinden alabilirsiniz.

Pazartesi - Cuma 08.00 - 12.00

Ayrıca Perşembe günleri 14.30 - 18.00

● Sozialpsychiatrischer Dienst Göçmenler danışması hizmetleri

Haus der Gesundheit | Oda 216, ikinci kat
Nikolaus-Dürkopp-Str. 5-9 | 33602 Bielefeld
☎️ Telefon 51-8212

Psikolojik sorunlarda Göçmen bayanlara danışma
Açık danışma Saati 09.00 - 11.30
(ayrıca randevu alınabilir)

● IBZ Barışevinde Sosyal Danışma Teutoburger Str. 106 | 33607 Bielefeld

☎️ Telefon 52190-32

Göçmenlere yasal ve sosyal alanda yardım ve destek.
Hizmetlerimiz gizli ve ücretsizdir.

Pazartesi ve Cuma günleri 10.00 - 13.00

Perşembe 14.00 - 17.00

(ayrıca randevu alınabilir)

● Evangelischer Gemeindedienst Innere Mission Bielefeld e.V.

Göçmenler Danışma Hizmeti
Schildescher Str. 101 | 33611 Bielefeld
☎️ Telefon 8012735 oder 8012737

Göçmenlere her türlü konular da destek ve yardım.
Hizmetlerimiz bütün göçmenlere açıktır.
Danışma saatleri:

Pazartesi 13.00 - 17.00

Salı 14.00 - 17.00

Perşembe 09.00 - 13.00



Kadınlara yönelik şiddete hayır!

Aile yasami içinde erkek şiddetine karşı Bielefeld Projesi

Bielefelder Interventions- projekt gegen Gewalt von Männern in Beziehungen

Stadt Bielefeld
Gleichstellungsstelle für Frauenfragen
Polizeipräsidium Bielefeld



Kadınlara yönelik şiddete hayır!

Sizin yaşadıklarınıza her gün bir çok kadın ve çocuk da maruz kalıyor.

Istatiklere göre Almanya 'da yaklaşık 4 milyon kadına birlikte yaşadığı esi tarafından siddet uygulanıyor olması, kadına yönelik siddetin toplumsal bir sorun olduğunu göstermektedir.

O anda mutlaka aklınızdan bir çok soru geçiyordur:

- Bana ve çocuklarıma ne olacak?
- Yasal haklarım nedir?
- Bu adamla beraber kalmak zorunda mıyım?
- Kendimi ve çocuklarımı nasıl koruyabilirim?
- Nereden yardım ve destek alabilirim?

Böyle bir durumla karşılaşıldığında yalnız kalmanız doğru olmaz. Daha sonra yapmak istedikleriniz ne olursa olsun, öncelikle olanakları arayıp gerekli yardımı almak için başvurmanız sizin için iyi olur.

Bu broşür size yardımcı olabilir.

Ağır şiddete maruz kaldığınızda polis kendinizi emniyette hissetmeniz için 10 gün süreyle esinizi evden uzaklaştırabilir.

Bu süre size düşünmeniz, danışmanız ve korunmak için mahkemeye başvurabilmeniz için tanınmıştır.

Böyle bir başvuruda bulunursanız, polis mahkeme kararına kadar esinizin eve dönüşünü en fazla 10 gün daha uzatabilir. Korunma başvurusunu avukat kanalıyla olduğu kadar kendiniz de yapabilirsiniz.

→ **Amtsgericht Bielefeld**
Gerichtsstr. 6 | 33602 Bielefeld
Telefon 5 49-0

Korunma başvurusunun kolaylıkla yapılabilmesi için, sizinle ilgili raporu yapan polisten tutanakları alabilirsiniz.

Polis memurları eşinizin sizi rahatsız edip etmediğini takip edecektir. Şiddet uygulayan kişi bu yasaya uymazsa **110 nolu telefondan polise** ihbarda bulunabilirsiniz.

Ev içi şiddet özel bir durum değildir. Suç duyurusunda bulunduğunuz zamanda olay kamu davası niteliği kazandığından, siz istemerseniz bile polis gerekli araştırmayı yapacaktır.

Haklarınızı öğrenin ve korunma olanaklarından faydalanın. Seçtiğiniz yol ne olursa olsun, aşağıda belirten kurullardan yardım alabilirsiniz:

Dienstleistungszentrum

● **Jugend/Soziales/Wohnen Stadt Bielefeld**

Maddi sorunlar ve kişisel problemlerinizi için bu bölüme danışabilirsiniz

- **kriz durumda**
- **ailevi veya eğitim problemler**
- **ayrılık veya boşanma sorunlar**
- **maddi sorunlar, kira yardımı**

Şehir merkezinde oturanlar için başvuru adresi:
Neuen Rathaus | Niederwall 23 | 33602 Bielefeld

Merket-Doğu, Merket-Batı, Doğu ve Kuzetbatı da oturanlar için başvuru adresi:

Abt. Süd | Germanenstraße 22 | 33647 Bielefeld
→ **Telefon 51 50 55, 51 50 56**
→ **Faks 51 50 57**

Danışma saatleri:

Pazartesi - Çarşamba 08.00-16.00
Perşembe 08.00-18.00
Cuma 08.00-12.00

Danışma Bürolar

● **Psychologische Frauenberatungs- stelle e.V.**

Ernst-Rein-Straße 33 | 33613 Bielefeld
→ **Telefon 12 15 97**

Ayrılık ve bosaanma, psikolojik, bedensel ve cinsel saldırı da yardım, kriz ve bunalım da yardım ve destek (ücretsiz).

Pazartesi ve Perşembe 17.00 - 19.00
Salı 10.00 - 12.00

Danışma türkce dilinde de yapılır.

● **Psikolojik danışma Merkezi**

Stapenhorststraße 5 | 33615 Bielefeld
→ **Telefon 13 24 15**

Dernek yaşamla ilgili sorunlarda, ruhsal bunlım, güncel problemler de ve krizler de danışma hizmeti verilir (ücretsiz). Acil durumlara öncelik verilir.

Pazartesi den Perşembe 08.30 - 17.00
Çarşamba 08.30 - 18.00
Cuma 08.30 - 13.30
Randevusuz görüşme:
Çarşamba 16.00 - 18.00

● **Frauennotruf Bielefeld e.V.**

Jöllenbecker Straße 57 | 33613 Bielefeld
→ **Telefon 12 42 48**

Cinsel saldırıya maruz kalan bayanlara danışma, yardım ve destek. Polise, avukat ve mahkemeye eşlik (ücretsiz)

Pazartesi 18.00 - 22.00
Salı 10.00 - 12.00
Perşembe 14.00 - 18.00

Danışma türkce dilinde de yapılır.

● **Pro Familia Bielefeld e.V.**

Stapenhorststraßen 5 | 33615 Bielefeld
→ **Telefon 12 40 73**

Ayrılık, hayat sorunlar ve saldırı da danışma Randevusuz danışma için görüşme saatleri:

Pazartesi ve Perşembe 09.00 - 11.00
Pazartesi - Çarşamba 16.00 - 19.00

Kadın Sığınma Evleri

● **Frauen helfen Frauen Frauenhaus e.V. Bielefeld**

Postfach 101165 | 33511 Bielefeld
→ **Telefon 17 73 76 (gece-gündüz)**

Bielefeld otonom sığınma evinde günün 24 saati her türlü şiddete maruz kalan kadınlar ve çocukları acele sığınak, yardım ve destek alabilirler.

Beklemeden ve formalitesiz danışma hizmeti verilir.

● **Frauenhaus der AWO**

Postfach 10 05 13 | 33505 Bielefeld
→ **Telefon 521 36 36 (gece-gündüz)**

AWO sığınma evinde günün 24 saati her türlü şiddete maruz kalan kadınlara her an yardım edilir.

Bizde profesyonel şekil de kadınlar ve çocuklarına sığınak ve yardım edilir.